

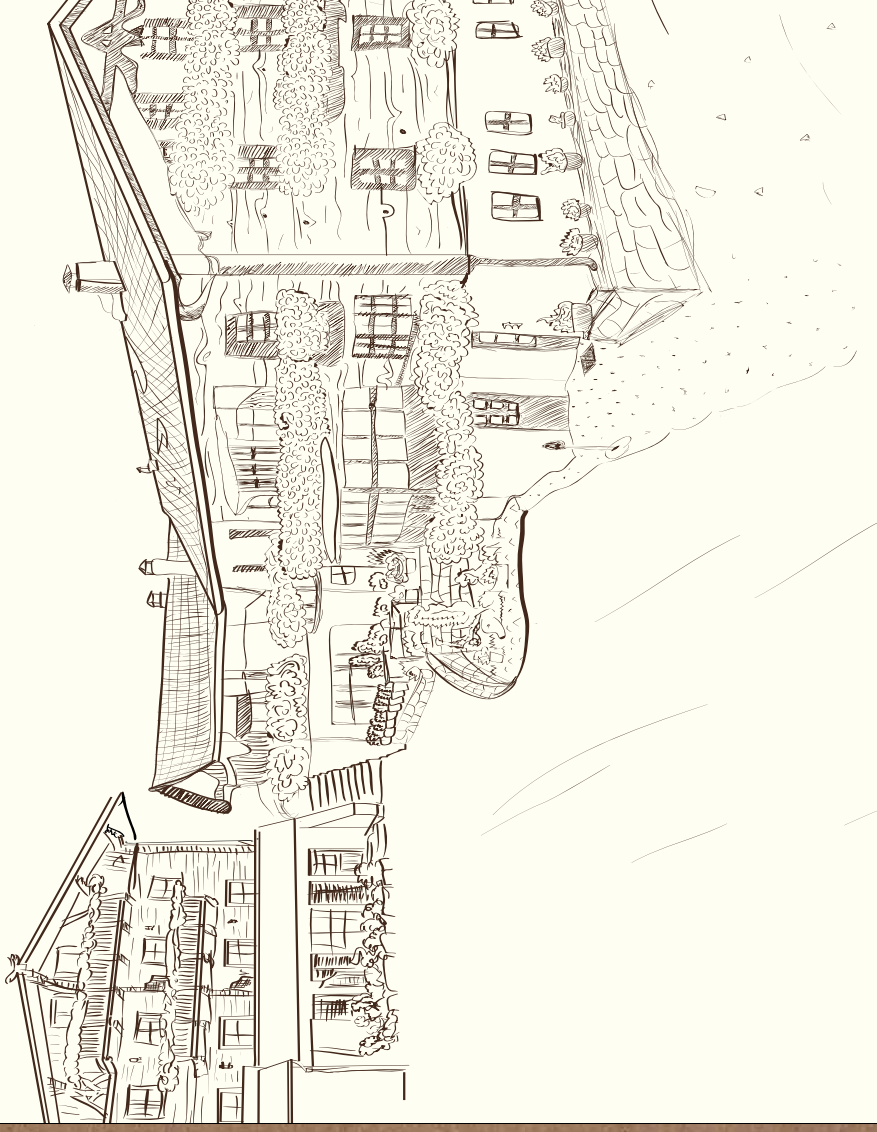
Mein Urlaub

LE MIE VACANZE



einfach ehrlich

SEMPlice & VERO





Herzlich Willkommen

UN BENVENUTO DI CUORE

Treten Sie ein in den unvergleichlichen Charme unseres 300 Jahre alten Bauernhauses und atmen Sie die Luft einer ruhigen und ausgeglichenen Welt.

Erwarten Sie kein gewöhnliches 3-Sterne-Hotel mit Eingangslobby und Standard-Ausstattung. Erwarten Sie mehr. Urlauben Sie in einem außergewöhnlichen Holzhaus. Fühlen Sie sich bei uns, der Familie Raffener, wie ein Teil von uns.

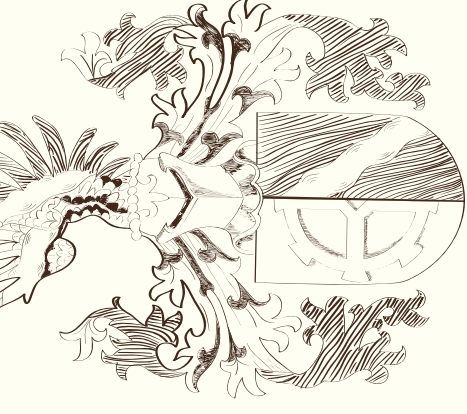
Kommen Sie bei uns an, bei uns zu Hause...

Entrate nell'Oberraindlhof e fate fascino imparagonabile di questo più di 300 anno fa, dove ancora s un mondo sereno ed equilibrato.

L'Oberraindlhof è speciale, non un tre stelle con una hall e arredam aspettateVi molto di più.

SentiteVi a casa, una parte della famiglia Raffener. godeteVi una vacanza unica e speci





Es war einmal

C'ERA UNA VOLTA

Die erste urkundliche Erwähnung des Oberraindlhofs datiert auf das Jahr 1581.

Das Bauernhaus, der zentrale Punkt Ihres Erholungsziels, besteht seit 300 Jahren. Die Balken und Bretter können mehr Geschichten erzählen als eine Bibliothek.

Ur-Urgroßvater Anton Raffener erwarb das Anwesen um 1880 und seitdem ist es im Besitz unserer Familie. Neben der Schusterei wurde um 1900 mit der Zimmervermietung begonnen. Seither ist unser Haus ein Rückzugsort, Erholungspunkt und Platz zum Auftanken.

Heute übernehmen Sie in uralten Wänden anno 1850. Die gelungene Kombination mit den Anbauten, die über die Jahre entstanden sind, bieten eine für uns absolut vertretbare **Symbiose aus Tradition und Moderne.**

»Tradition ist die Bewahrung des Feuers und nicht die Anbetung der Asche.«

Gustav Mahler

La prima citazione documentata risale

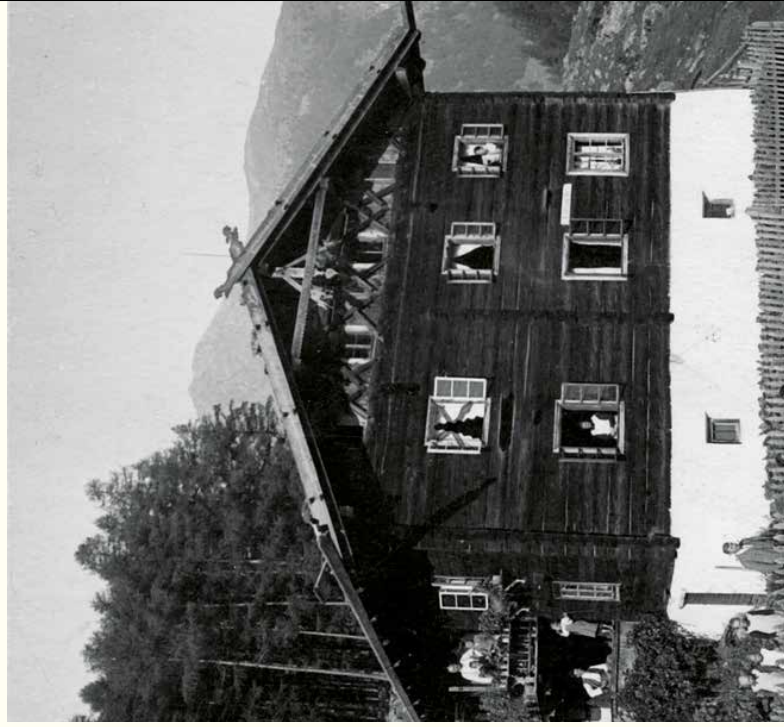
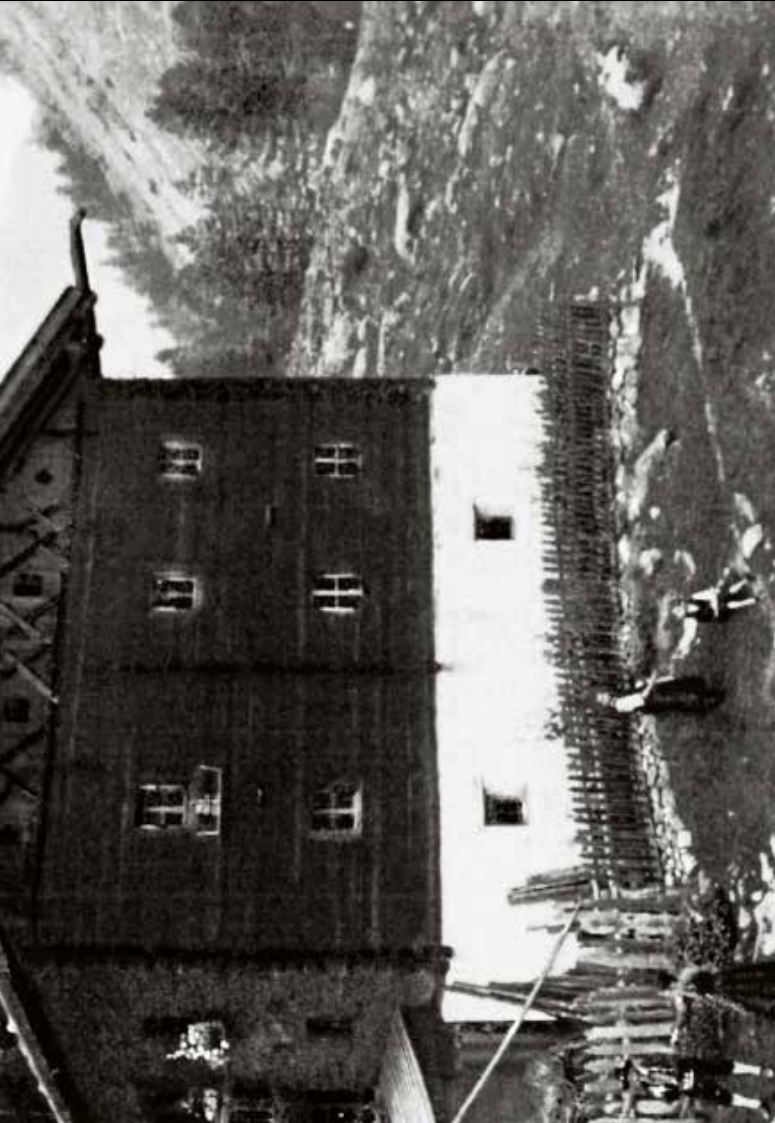
Il maso, il posto centrale della Vostorno, ormai da oltre 300 anni. Le traverse potrebbero raccontare più storia di

Nel 1880 il bisnonno Anton Raffener acquistò la tenuta. Da allora è in possesso Raffener e nel 1900 inizia ad affittare così i primi ospiti, i cosiddetti "villeggiatori" cerca di riposo e ricreazione.

Ancora oggi è possibile alloggiare nella tenuta senza rinunciare al confort che offre realizzato in legno. **Un perfetto connubio tra tradizione e modernismo.**

»La tradizione è preservare il fuoco, non adorare la cenere.«

Gustav Mahler





Im Oberraindlhof

NELL'OBERRAINDLHOF

unsere gemütlichen Stuben, die den
rraindlhof so warmherzig gestalten.

s mit Herzblut um Sie. Persönliche
an oberster Stelle. Sind Sie unser
auch ein Teil unserer Familie.

ie kümmert sich um unser Haus und
Gast. Im Panoramawintergarten genie-
irekt in die Natur.

Non sono solo le accoglienti „Stuben“ a rendere la Vostra
vacanza calorosa. Ma siamo noi, che ci mettiamo il cuore.

**Il contatto personale e la cordialità verso i nostri
ospiti per noi sta al primo posto. Se venite in vacanza
da noi, diventate parte della nostra famiglia.**

Ci occupiamo della nostra casa e di Voi come nostri ospiti.
Il giardino d'inverno panoramico Vi offre una vista moz-
zafiato e un contatto diretto con la natura.





Die Natur, unser Schatz

LA NATURA, IL NOSTRO TESORO

Es ist in uns Schnalsern von Geburt her drinnen, dieses Gespür für die Natur und die Demut sowie die Dankbarkeit, diesen Schatz unsere Heimat nennen zu dürfen.

Früher war das Schnalstal ein von der Außenwelt abgeschnittener Teil Tirols, der nur durch beschwerliche Alpenpässe zu Fuß erreichbar war. Alles was es zum Leben brauchte, hat man direkt am Hof bewirtschaftet.

So achten wir auch in unserem Handeln und Tun im Oberraindlhof sehr auf den Erhalt dieses Schatzes.

In unserer Küche werden vor allem lokale Lebensmittel verwendet. Das Schnalser Schaf, Käse, Milch, Eier von Schnalser Bauern, der Speck, das Schnalser Schüttelbrot und nicht zuletzt das Wild aus unseren schönen Bergen. All dies sind Produkte, die in höchstem Maße authentisch und nachhaltig genutzt werden.

Wir achten auf die Verwendung von saisonalen Lebensmitteln und vermeiden Lebensmittel mit langen Transportwegen. Sie genießen reines Bergquellwasser aus unserer hauseigenen Quelle, atmen frische Bergluft – unbezahlbar und trotzdem kostenlos.



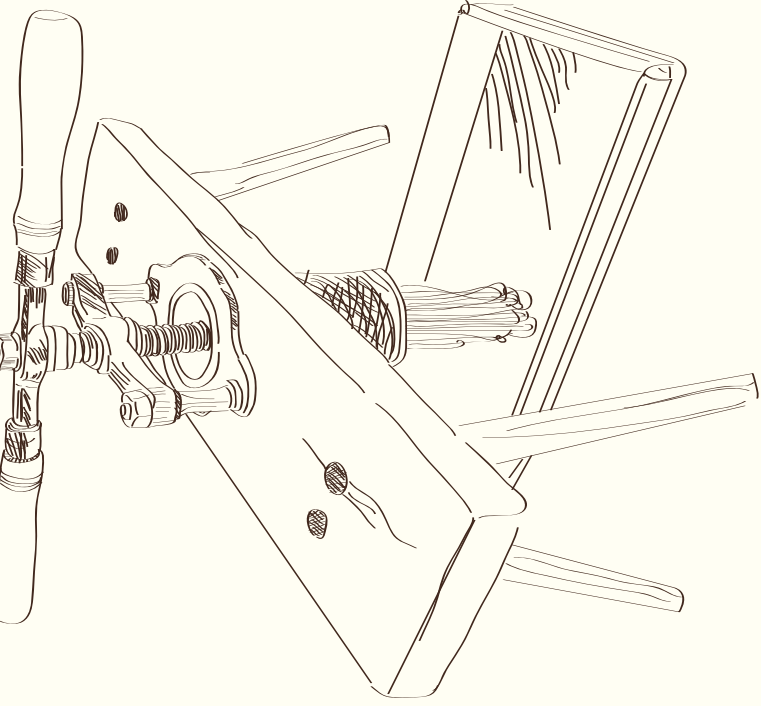
Noi della Val Senales abbiamo un innata natura, siamo consapevoli delle nostre risorse e noi stessi da sempre un tesoro prezioso.

Tempo fa la Val Senales era una parte sconosciuta e isolata dal mondo esterno. Raggiunti solo a piedi attraverso il disagiato valico alpino, serviva per sopravvivere venne prodotta dai masi.

Per questo ancora oggi, qui all'Oberraindlhof, molta attenzione per conservare il nostro tesoro.

Nella nostra cucina usiamo principalmente prodotti locali, la pecora della Val Senales; latte, prodotti dai contadini locali; lo Speck della Val Senales e non per ultimo la carne proveniente dalle nostre meravigliose montagne. I prodotti sono autentici e eco-sostenibili. Siamo attenti a usare prodotti stagionali. A km 0. Potete gustare l'acqua fresca direttamente dalla nostra fonte e respirare l'aria impagabile e allo stesso tempo gratuita.





amiss & Südtiroler BONGUSTAI

er Chefkoch, tüffelt mit Johanna und
Tag aufs Neue an Ihrem Genusserleb-
ndtiroler Gasthaus».

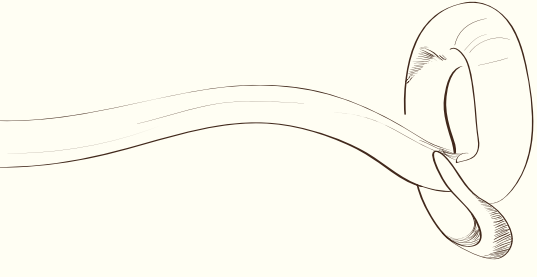
ichtig, nicht jedem Trend nachzubeten.
**nen die Südtiroler Küche nahe
h und authentisch.**

tirol, als Schmelztiegel von alpiner und
e, bietet uns unendliche Möglichkeiten,
dukten neue Speisen zu kreieren – die
n traditionellen Rezepten und Gerich-
ei ist uns nicht futuristischer Schmick-
ndern das Grundprinzip unserer Tiro-

Günter Veith, nostro Chef, insieme a Johanna e il team
giorno per giorno ci sorprendono con una nuova emo-
zione di sapori nella nostra »locanda Südtirolese«.

**Vogliamo trasmetterVi la nostra cucina tradizionale,
semplice e autentica.**

La nostra posizione geograficamente interessante
influenzata dalla cucina sia mediterranea che alpina,
ci permette di creare nuovi piatti senza rinunciare alle
ricette tradizionali. Per noi non conta la cucina futuristica
ma teniamo ai principi tirolesi: **semplicità ed onestà!**



Leidenschaft für **W**

VINO

Wein ist in unserem Haus nicht nur ein gastronomisches Muss. Wein bedeutet im Oberraindlhof Lebensinhalt und Leidenschaft. Helmuth und Benjamin Raffainer sind Diplom-Sommeliers.

Wir pflegen einen Etikettenreichtum, der seinesgleichen sucht. Hauptaugenmerk liegt vor allem auf dem Weinland Südtirol.

Wein wird hier förmlich zelebriert und stilgerecht im mundgeblasenen Riedelglas serviert.

Gerne stehen wir bei der Weinauswahl zur Seite und führen Sie in die Welt des Rebensaftes ein.

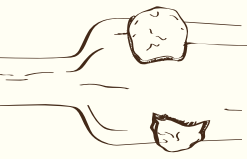
Il vino in casa nostra non è soltanto un piacere. Il vino è un modo di vivere – ma una convinzione, uno stile di vita. Helmuth e Benjamin Raffainer sono Sommelieri appassionati di vini.

Particolare attenzione viene dedicata alle etichette. Il nostro punto di riferimento è il vino del Sudtirolo-Alto Adige.

Da noi il vino viene celebrato e gustato in modo formale e stilisticamente corretto.

Volentieri Vi aiutiamo a trovare il vino che preferite e vi conduciamo nel mondo dei vini.





Weinsteine

im Oberraindlhof

Die Weinsteine im Oberraindlhof wurde gegründet und ist eine Synergie aus dem Wein, dem Genussbewusstsein und dem Genussfaktor.

Der Club liegt im Oberraindlhof-Weinfestkreis und entstand eine Art Freundeskreis, der im November von der Veranstaltung befasst ist im Oberraindlhof zu einer Woche Wein trifft.

Im Gegensatz zum Thema Wein bekamen Helmut Raffener und sein Team von den wunderschönen Andenken geschenkt: ein Haus, über das ganze Jahr, wurden die Holz-Weinflasche „gebastelt“.

Immer brachte einen Stein aus seiner Werkstatt in die Flasche eingearbeitet wurde, die dann geboren.

Der Club der Weinsteine eine Gruppe von verschiedenen Orten, die sich im Oberraindlhof für ihre Leidenschaft – Wein und Genuss

liegt dabei auf dem Südtiroler und den kulinarik-Raum und den Heimatlieber der Mitglieder.

Der Club der „Weinsteine“ (ital. tartaro, tradotto letteralmente „pietra del vino“) des Oberraindlhof ist ein Konjunktiv der Leidenschaft, Interesse für den Wein und den Genuss.

Der Ursprung des Clubs geht zurück auf den Weinfestival des Oberraindlhof. In den Jahren wurde ein Gruppe von Freunden, die im November sich treffen im Oberraindlhof für den Weinfestival – eine Woche im Oberraindlhof zu einer Woche Wein trifft.

„Capo pietra“ Helmut Raffener und sein Team haben ein Geschenk für die Teilnehmer. Eine Flasche Wein in Holz-Weinflasche, die von Hand gefertigt wurde. Ein Jahr lang, wurde die Holz-Weinflasche „gebastelt“.

Der Club trifft sich jedes Jahr, um die Leidenschaft für den Wein zu teilen. Besondere Aufmerksamkeit wird den Mitgliedern geschenkt, die aus Italien und Südtirol kommen.





Historische Bauernzimmer

CAMERA CONTADINA STORICA

um 1900.

Kategorien sind etwas Besonderes –
iz.

den sich im Haupthaus und damit im
Hotels. Sie übernachten im „wahren“
300 Jahre alten Holzhaus.

nacksen des Holzes wenn Sie oder Ihre
sich in den Zimmern befinden, erinnert
ngene, entschlunigte Zeit.

zes begleitet Sie während Ihres Auf-
er sind so praktisch wie nur möglich
Zimmern keinen Raum zu nehmen.

t seine ganz eigene Geschichte und
Vergangenheit. Von der alten Schus-
des gesamten Schnalstaales. In jedem
e hautnah ein Stück Schnalser Historie.
gewöhnlichen Zimmer, erwarten Sie

Dormire e soggiornare come nel lontano 1900, da noi si può.

Queste camere sono speciali. Tutto il nostro orgoglio.

Queste camere si trovano nel maso centrale, nella parte tradizionale del nostro albergo. Soggiornate nel "vero" Oberraindlhof, costruito 300 anni fa.

Il romantico suono del legno, quando Voi o il Vostro vicino di stanza sta in camera, Vi porterà in un mondo lontano e nostalgico.

Il profumo del legno Vi accompagnerà nella Vostra vacanza. I bagni sono essenziali per non rubare spazio prezioso alle stanze.

Ogni stanza ha una storia particolare e racconta del proprio passato. Dall' ufficio della Val Senales alla camera del nonno, in ogni stanza vivrete da vicino un pezzo di storia della Val Senales. Non aspettate le solite stanze d'albergo – aspettateVi qualcosa di speciale.



»Tiroler Herzblut«



Komfort-Bauernzimmer

CAMERA CONTADINA CONFORT

In unseren Komfort-Bauernzimmern erleben Sie den Oberraindlhof von seiner „modernen“ Seite.

Die Zimmer sind alle in Zirnholz gehalten. Sie werden es spüren, nachdem das Holz bereits in der ersten Nacht Ihren Herzschlag beruhigt. Die Bäder sind angemessen groß und bieten ausreichend Platz für modernen Wohnkomfort.

Ohne unnötigen Luxus, der nicht in unsere Philosophie passt. Schlicht, traditionell und bequem sollen sie sein.

Bei leichtem Schlaf sind diese Zimmerkategorien zu bevorzugen.

Nelle nostre camere confort vivrete l'Oberraindlhof in modo più moderno.

Tutte le stanze sono rivestite in cirimolice. Lo saprete una notte sentirete come il rivestimento il Vostro battito del cuore. I bagno sono grandi e offrono abbastanza spazio.

Senza eccessi, che non rientrano nella nostra filosofia. Semplice, tradizionale e confortevole.

Se avete un sonno leggero consiglieremo di camere.





Oberraindlhof Trio: Elisabeth Ratfeiner, Bernhard und Klaus Pfeifhofer

Werkbunsmomente

MOMENTI DI SVAGO

kontakt mit unseren Gästen ist uns am Herzen. Wir versuchen wir auch, persönlich viele Kontakte mit unseren Gästen zu teilen.

Abendveranstaltungen von Elisabeth oder Benjamin, oder mit Helmuth, der Tiroler Abend mit dem Oberraindlhof-Trio oder die Weinwoche im November sind uns gern um Sie.

Highlight ist unsere Hausmusik mit dem Oberraindlhof Trio. Unsere Volksmusik mit Ziehharmonika und Gitarre, Singen und Tanzen.

Il contatto personale con i nostri ospiti per noi sta al primo posto. Per questo ci piace condividere molti momenti con i nostri ospiti – escursioni con Elisabeth e Benjamin, degustazioni di vino con Helmuth, la serata tirolese con l'Oberraindlhof-Trio oppure le settimane del vino a novembre. Noi ci prendiamo cura di Voi.

Il nostro Highlight è sicuramente la musica suonata da Elisabeth: il Oberraindlhof-Trio. Autentica e semplice musica folkloristica suonata con la fisarmonica e la chitarra, da cantare a ballare insieme.

La serata tirolese è ormai diventata un rito per ospiti e



Informazioni

archeggio

Stelle/fermate autobus

Stazione

Alpen- und Gardasee/
Ciclisti Resia-Lago di Garda

Weg/castello, rocca

Weg/palestra di roccia

Weg/Alta via di Merano

Weg/sentieri

Weg/Wanderwege/sentieri archeologici

DMMER

ESTATE

Immer im Tal der Almen, erwarten Sie mehr als nur einen an 300 km Wanderwegen in allen Richtungen.

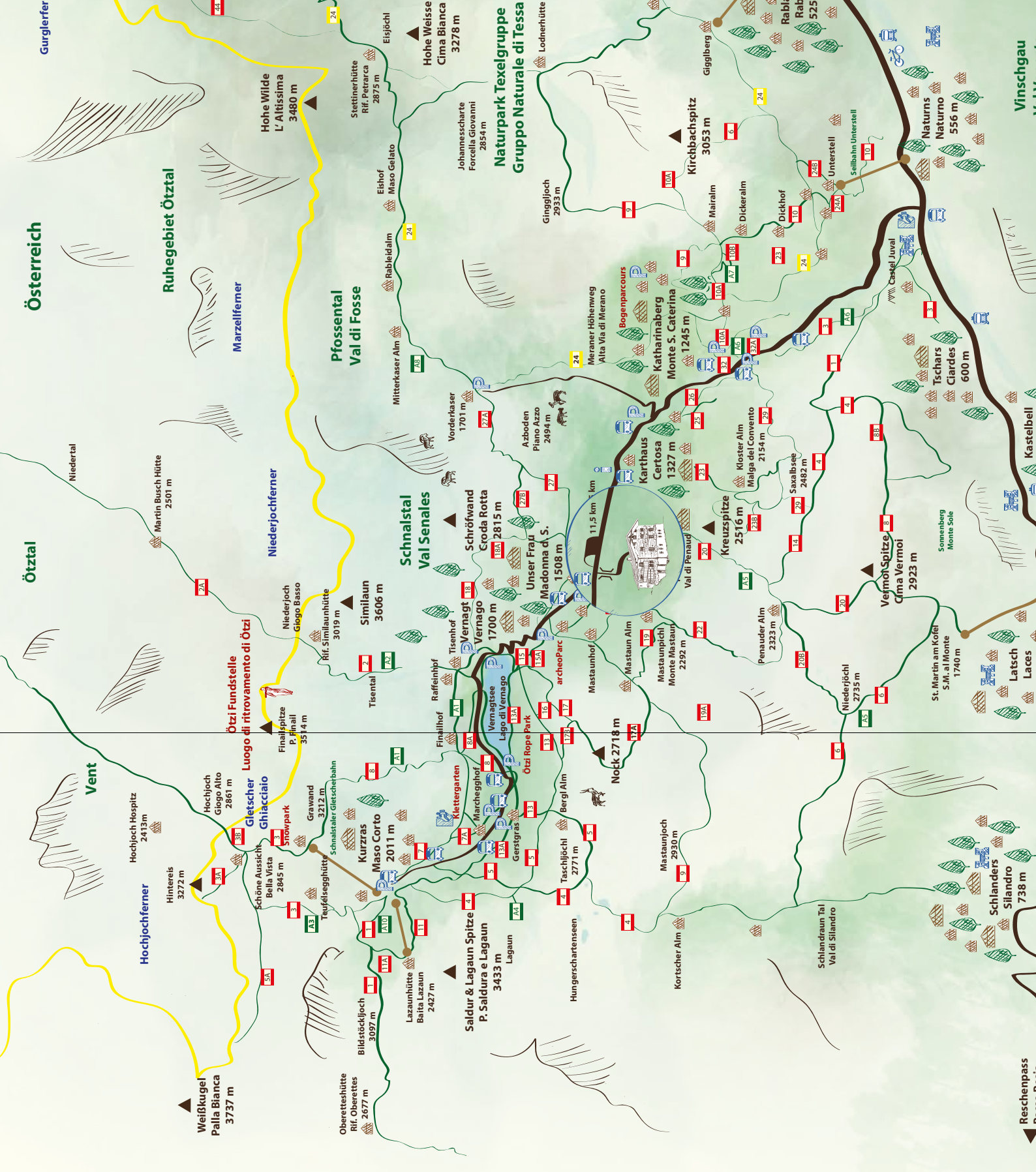
Oben im Tal, die am Hof und auf den Almen, entdecken Sie die Vielfalt der Produkte: Almkäse, Speck, geräucherter Speck, frische Milch...

Der Naturpark umfasst die gesamte ausgedehnte Hochgebirgslandschaft vom Resia- und Passeiertal (Westen) bis zum Ötztal (Osten).

Der Naturpark im Alpenraum ist der größte Naturpark in der Region. Dieser erstreckt sich über eine Länge von 100 km.

Der Naturpark umfasst die gesamte ausgedehnte Hochgebirgslandschaft vom Resia- und Passeiertal (Westen) bis zum Ötztal (Osten). Diese Landschaft ist eine der schönsten in der Region. Dieser erstreckt sich über eine Länge von 100 km.

Der Naturpark umfasst die gesamte ausgedehnte Hochgebirgslandschaft vom Resia- und Passeiertal (Westen) bis zum Ötztal (Osten). Diese Landschaft ist eine der schönsten in der Region. Dieser erstreckt sich über eine Länge von 100 km.



/informazioni

parcheggio

elle/fermate autobus

tare

funivia

eggiovia

/seggiovia

ski alpinismo

pe/ski fondo

Südtirol WINTER

in allen Schwierigkeitsgraden erwarteter Gletscher. Dieser ist das einzige Südtirols, Lifte und Bahnen bringen Sommer und Winter in sechs Minuten

svollen 8 km langen Schmugglerabemütlichen Familienpisten ist für jedes Richtige dabei.

oseres Skivergnügen wird hier geboten:

Freestyler und Boarder

en werden das ganze Jahr gespurt

almen und die zahlreichen Dreitauparadies für Schneeschuhwandererher

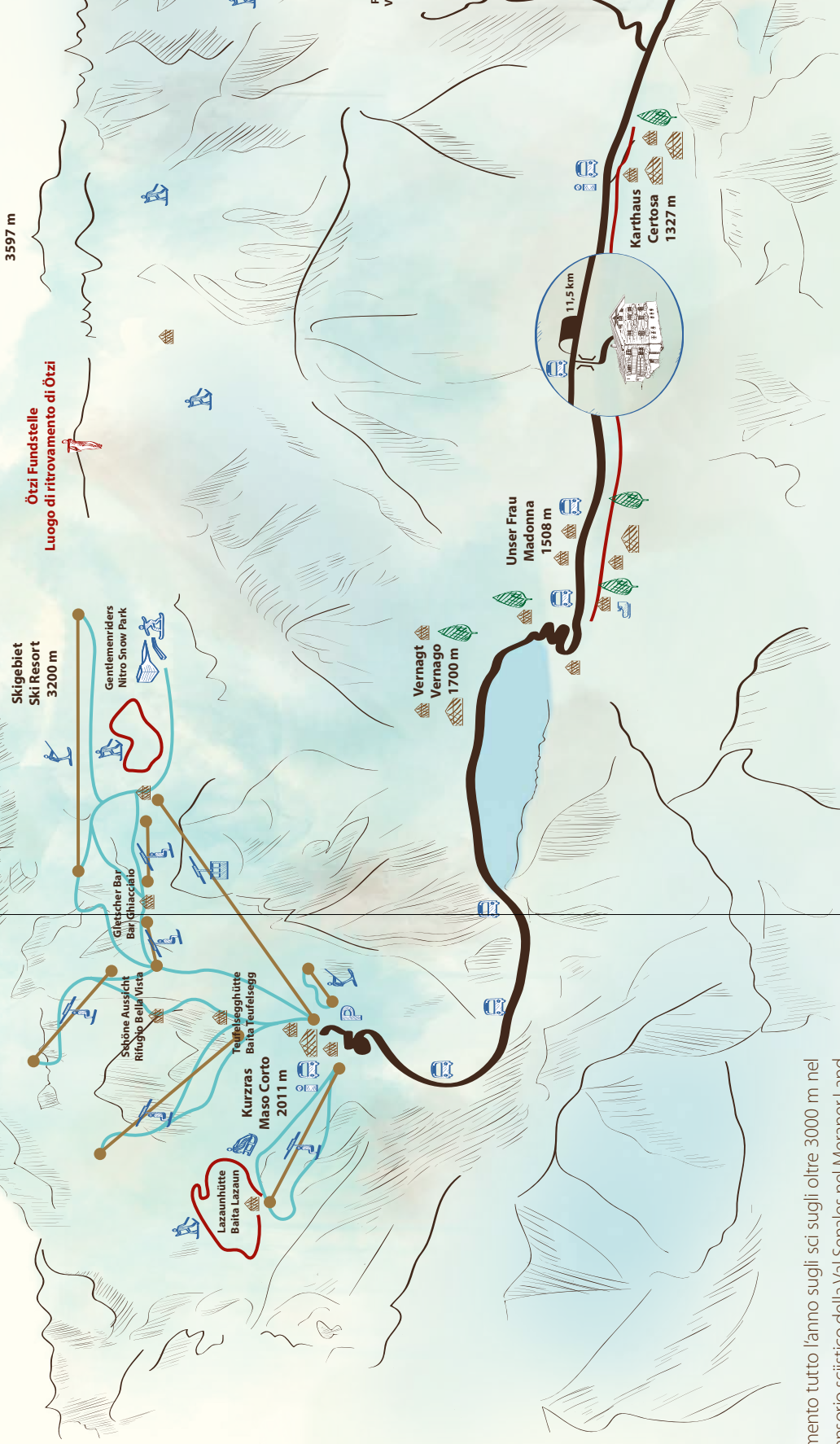
Rodelbahn in Kurzrias

Divertimento tutto l'anno sugli sci sugli oltre 3000 m nel comprensorio sciistico della Val Senales nel Meraner Land in Alto Adige.

Dall'impegnativa pista "Schmuggler" con una lunghezza di 8 km, fino alle tranquille piste per famiglie, ognuno troverà la pista adatta alle proprie capacità.

Sci senza confini in Südtirol-Alto Adige:

- Snowparc per i freestyler e gli appassionati di snowboard
- Gli anelli di sci di fondo sono praticabili tutto l'anno
- Le innumerevoli malghe d'alta quota e le numerose montagne alte più di tremila metri sono un paradiso per gli escursionisti con le ciaspole e con gli sci
- Pista di slittino di Maso Corto lunga 3,3 km
- pista di pattinaggio di Madonna di Senales



Wir freuen uns auf Sie

SIAMO LIETI DI DARVI IL BENVENUTO



Oberraindlhof, Fam. Raffener
Raindl 49, I-39020 Schnalstal, Südtirol
Tel. +39 0473 67 91 31
www.oberraindlhof.com

